



QUESTURA DI VENEZIA
Commissariato P.S. Jesolo



CITTÀ DI JESOLO
Comando Polizia Locale

VACANZE SICURE

Vademecum per il turista in vacanza a Jesolo

SAFE VACATIONS

Tourist's handbook

SICHERHEIT IN DEN FERIEN

Ratgeber für Touristen

VACACIONES SEGURAS

Guía para turistas

VACANCES SÛRISÉES

Vade-mecum pour les touristes

Безопасный отпуск

Памятка для туристов

Numeri emergenza

Emergency numbers - Notrufnummern
Teléfonos de emergencia - Numéros de secours
Аварийные телефоны

- **Polizia di Stato** **113**
National Police - Staatspolizei - Policía Nacional
Police nationale - Государственная полиция
- **Carabinieri** **112**
Carabinieri - Carabinieri - Guardia Civil
Carabiniers - Уголовная полиция
- **Guardia di Finanza** **117**
Revenue Guard Corps - Finanzpolizei - Policía Fiscal
Brigade des finances - Финансовая полиция
- **Vigili del fuoco** **115**
Fire Department - Feuerwehr
Bomberos - Pompiers - Пожарные
- **Capitaneria di Porto** **1530**
Harbor Master's Office - Sicherheit im Schiffsverkehr
Capitanía de Puerto - Capitainerie - Портовые власти
- **Emergenza Sanitaria** **118**
Health Emergencies - Ärztlicher Notdienst
Emergencia Sanitaria - Urgences médicales
Скорая помощь
- **Polizia Locale** **0421.359190**
Local Police - Örtliche Polizei - Policía Local
Police Municipale - Городская полиция

ADVICE FOR GUESTS

1 - Do not buy from illegal street vendors or sellers of counterfeit goods. Those who do so will be subject to confiscation of the goods purchased and to a fine of €1.000.

2 - A restricted traffic zone (ZTL) has been established from 8 p.m. to 6 a.m. on the main streets along the beach. Violations are punishable by a fine of € 38.00 and removal of the vehicle.

3 - Beware of pickpockets in beach areas, on the street, in squares and unattended parking areas, on public transport and in all crowded places.
Please pay careful attention to your purse, documents and other personal effects.

4 - It is illegal to drive under the influence of alcohol and in a diminished psycho-physical state after having taken drugs or other psychotropic substances. Those who violate the law will be punished by a fine, imprisonment, suspension of license and the confiscation of the vehicle.

WARNUNGEN FÜR DIE GÄSTE

1 - Tätigen Sie keine Käufe bei widerrechtlichen Straßenhändlern und Verkäufern von gefälschter Ware. Wer es dennoch tut, ist der Beschlagnahmung der Ware und einer Verwaltungsstrafe von 1.000,00 Euro unterworfen.

2 - Von 20.00 Uhr bis 06.00 Uhr wurde in den zentral gelegenen Straßen am Lido eine verkehrsberuhigte Zone (ZTL) eingeführt. Der Verstoß wird mit einer Verwaltungsstrafe von 38,00 Euro und dem Abschleppen des Fahrzeugs geahndet.

3 - Geben Sie Acht auf Ihre Taschen im Strandbereich, in den Straßen und auf den Plätzen, auf unbewachten Parkplätzen, in den öffentlichen Verkehrsmitteln und überall da, wo sich viele Menschen aufhalten.
Verwahren Sie Ihr Portemonnaie, Ihre Dokumente und andere persönliche Gegenstände und Wertsachen mit Sorgfalt.

4 - Es ist verboten unter dem Einfluss von Alkohol und psychoaktiver Substanzen, wie Drogen und psychotroper Stoffe, zu fahren. Der Verstoß wird mit Geldstrafe, Festnahme, Entzug des Führerscheins und Einziehung des Fahrzeugs geahndet.

ADVERTENCIAS PARA LOS HUÉSPEDES

1 - No compre a vendedores ambulantes sin licencia ni a vendedores de falsificaciones. En caso de infracción, se requisarán los bienes y se impondrá una sanción administrativa de 1.000,00 euros.

2 - Desde las 20.00 hasta las 06.00 horas, en las calles centrales del litoral se establece una zona de tráfico restringido (ZTL). La infracción se sanciona con una sanción administrativa de 38,00 euros y la retirada del vehículo.

3 - Tenga cuidado con los carteristas que actúan en la playa, calles y plazas, en los aparcamientos no vigilados, en los medios de transporte público y en todos los sitios donde haya aglomeraciones. Guarde con cuidado las carteras, documentos y demás efectos personales.

4 - Está prohibido conducir en estado de ebriedad provocado por el uso de bebidas alcohólicas y en estado de alteración psico-física después de haber consumido sustancias estupefacientes o psicotrópicas. La infracción se sanciona con una multa, el arresto, la retirada del carné de conducir y la confiscación del vehículo.

AVIS AUX VISITEURS

1 - N'achetez pas aux vendeurs ambulants abusifs et aux vendeurs de marchandise contrefaite sous peine d'une confiscation de la marchandise et d'une amende de 1.000,00 euros

2 - De 20,00 heures à 06,00 heures, la circulation est limitée (ZTL) dans les rues centrales du lido. La violation est sanctionnée par une contravention de 38,00 euros et d'une mise en fourrière du véhicule.

3 - Faites attention aux pickpockets présents sur la plage, dans les rues et sur les places, dans les parkings non surveillés, dans les moyens de transport publics et dans tous les lieux bondés de gens. Garder attentivement vos porte-monnaies, vos papiers et autres effets personnels.

4 - Il est interdit de conduire en état d'ivresse après consommation de boissons alcoolisées et en état d'altération psycho-physique après avoir absorbé des substances stupéfiantes ou psychotropes. En cas de violation, est appliquée une contravention, une arrestation et la suspension du permis de conduire et la confiscation du véhicule.

AVVISI PER GLI OSPITI

1 - Non acquistate dai venditori ambulanti abusivi ed dai venditori di merce contraffatta. Chi lo fa è passibile del sequestro della merce e della sanzione amministrativa di 1.000,00 euro

2 - Dalle ore 20,00 alle ore 06,00, nelle vie centrali del lido, è istituita la zona a traffico limitato (ZTL). La violazione è punita con la sanzione amministrativa di 38,00 euro e la rimozione del mezzo.

3 - Fate attenzione ai borseggiatori presenti in arenile, nelle vie e piazze, nei parcheggi non custoditi, sui mezzi di trasporto pubblici ed in tutti i luoghi affollati. Custodite con cura portamonete, documenti e altri effetti personali.

4 - È vietato guidare in stato di ebbrezza per uso di bevande alcoliche ed in stato di alterazione psico-fisica dopo aver assunto sostanze stupefacenti o psicotrope. Chi commette reato è punito con l'applicazione di una ammenda, l'arresto, la sospensione della patente e la confisca dell'auto.

ОБЪЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ТУРИСТОВ

1 - Не покупайте ничего у не имеющих разрешение бродячих торговцев и продавцов фальшивых товаров: штраф за это -1.000,00 евро с изъятием купленного товара.

3 - С 20,00 до 06,00 часов на центральных улицах установлена зона ограниченного движения (ZTL). За нарушение-штраф 38,00 евро и эвакуация средства передвижения.

3 - Будьте осторожны к ворам на пляже, на улицах и площадях, на неохраняемых стоянках, в общественном транспорте и во всех переполненных людьми местах. Внимательно следите за кошельком, документами и другими личными вещами.

4 - Запрещено вождение в состоянии опьянения алкогольными напитками или психо-физического недомогания после принятия наркотиков или психотропных средств. Нарушитель будет наказан штрафом, арестован, у него будут изъяты права и конфискован автомобиль.